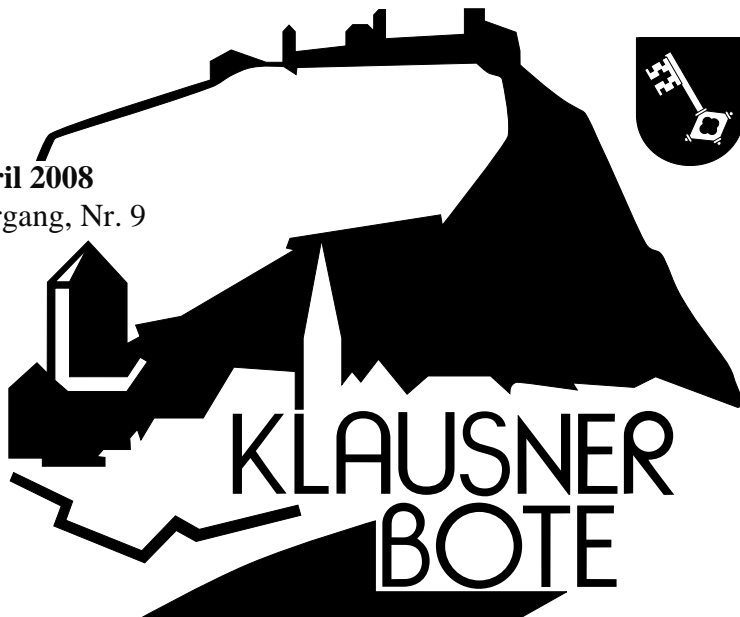


25. April 2008
24. Jahrgang, Nr. 9



Veranstaltungskalender – *Calendario delle manifestazioni*

Sa./sab. 26.04.2008	Oldtimer Treffen
Mi./merc. 30.04.2008	Volksmusikabend im Dürersaal um 20:00 Uhr
Sa./sab. 03.05.2008	Wortgottesdienst für Kindergartenkinder um 10:00 Uhr
Do./dom. 29.05.2008	Lieder-und Opernabend im Ansitz Seebegg um 20:00 Uhr

Klingelt's?

Handy aufladen per SMS kostet nix & geht fix!

Infos bei Ihrer Filiale oder unter www.smsbanking.it

Willkommen im Leben.



Volksbank

AMATEURSPORTVEREIN KLAUSEN

Mitteilung der Sektion Volleyball

Volleyballbegegnungen:

Di., 06.05. Damen 2. Division gegen *Volley Gherdeina*: **20:00 Uhr** in Klausen

Do., 08.05. Freizeit Herren gegen *ASV Latzfons*: **20:00 Uhr** in Klausen

Mitteilung der Sektion Fußball

Fußballbegegnungen:

Sa., 26.04. U8-A gegen *Feldthurns*: **14:30 Uhr** in Feldthurns
U8-B gegen *Wiesen*: **14:30 Uhr** in Klausen
U10-B gegen *Villnöss II*: **15:00 Uhr** in St. Peter
Pulcini gegen *Piani*: **16:00 Uhr** in Bozner Boden
Esordienti gegen *Ahrntal*: **16:00 Uhr** in Klausen
Giovanissimi gegen *Feldthurns*: **17:00 Uhr** in Feldthurns
Damen gegen *Fassa*: **18:00 Uhr** in Klausen
Altherren gegen *Monte Pana*: **19:00 Uhr** in St. Christina

So., 27.04. Allievi gegen *Neugries*: **10:30 Uhr** in Klausen
3.Amateurliga gegen *Neustift*: **18:00 Uhr** in Klausen
Landesliga Latzfons/Verdings gegen *Eppan*: **16:00 Uhr** in Klausen

Mi., 30.04. U10-A gegen *Gossensass I*: **17:30 Uhr** in Gossensass
Esordienti gegen *Vintl*: **18:00 Uhr** in Obervintl

Do., 01.05. Allievi gegen *Ridnauntal*: **10:30 Uhr** in Stange/Ratschings
Landesliga Latzfons/Verdings gegen *Passeier*: **16:00 Uhr** in St. Leonhard Passeier

Fr., 02.05. U10-B gegen *Latzfons II*: **17:00 Uhr** in Klausen
Altherren gegen *Albeins*: **20:00 Uhr** in Klausen

Sa., 03.05. U8-A gegen *Lajen*: **14:00 Uhr** in Klausen

U8-B gegen Schabs: 14:30 Uhr in Schabs
Pulcini gegen Schlern: 14:45 Uhr in Klausen

So., 04.05. Allievi gegen Terenten: 10:30 Uhr in Klausen
FKK Freizeit gegen Fc Urtijei: 10:30 Uhr in St. Ulrich
Landesliga Lاتفons/Verdings gegen Schabs: 16:30 Uhr in Klausen

Mo., 05.05. Giovanissimi gegen Virtus DB: 18:00 Uhr in Klausen

Di., 06.05. U10-A gegen Lüssen: 17:30 Uhr in Klausen

Fr., 09.05. FKK Freizeit gegen Runggaditsch: 20:00 Uhr in Klausen

KULTURGÜTERVEREIN – ASSOCIAZIONE BENI CULTURALI

Stadtführungen – einmal anders

Anlässlich des Jubiläumsjahres **700 Jahre Klausen** veranstaltet der Klausner Kulturgüterverein zwei besondere auf Themen bezogene Stadtführungen. Dabei werden mit Fremdenführer Sepp Krismer Örtlichkeiten aufgesucht, die normalerweise nicht zugänglich sind. Aus diesem Grunde werden diese Führungen in erster Linie für die Klausnerinnen und Klausner sowie für alle an der Geschichte interessierten Südtirolerinnen und Südtiroler angeboten.

Am Samstag, 3. Mai 2008 besuchen wir einige **historische Gaststätten und Wirtshäuser.** Seit der Entstehung der Stadt war Klausen untrennbar mit der Brennerstraße verbunden. Der Handels- und Personenverkehr auf dieser wichtigen Nord-Süd-Route war die Grundlage für jede wirtschaftliche Entwicklung, insbesondere für das Fuhrwesen und das Gastgewerbe. Entsprechend zahlreich waren die Wirtshäuser in der Stadt. Bei der Führung werden nicht nur alte Keller und Gastlokale aufgesucht, sondern auch zahlreiche interessante Informationen gegeben, so über die Besteuerung, über städtische Vorschriften und Ordnungen bei der Ausübung des Gastgewerbes, über willkommene und weniger willkommene Gäste sowie über die Aufgaben eines Gastwirtes bei Katastrophen und ähnlichen Ereignissen.

Die Führung beginnt um **10:00 Uhr** vor dem Tourismusbüro am Tinneplatz und endet gegen **11:30 Uhr**. Die Teilnahme ist kostenlos. Aus organisatorischen Gründen ist eine Voranmeldung im Tourismusbüro empfehlenswert.

Für alle, die an dieser Führung interessiert sind, an diesem Tage aber keine Zeit dafür haben, gibt es im Herbst eine Wiederholung (Samstag, 4. Oktober 2008).

Am Samstag, 10. Mai 2008 beschäftigen wir uns mit der **Familie Jenner**. Sie war ein besonders erfolgreiches Geschlecht, einige ihrer Mitglieder haben im Laufe von 250 Jahren in Klausen höchste Ämter bekleidet. Eine ganze Reihe von Baudenkmalern in Klausen und in der Umgebung sind bis heute lebendige Zeugnisse der Jenner'schen Vergangenheit. Sie werden im Rahmen dieser Führung aufgesucht.

Die Führung beginnt um **15:00 Uhr** vor dem Tourismusbüro am Tinneplatz und endet gegen **18:00 Uhr**. Die Teilnahme ist kostenlos. Nach der Besichtigung im Stadtzentrum wird mit einem Kleinbus nach Ranui in Villnöss und anschließend nach Fonteklaus gefahren. Beide Örtlichkeiten stehen mit der Familie Jenner in engstem Zusammenhang.

Die Spesen für den Bustransfer und für einen kleinen Imbiss werden an die Teilnehmer/innen verrechnet. Aus organisatorischen Gründen ist daher eine Voranmeldung im Tourismusbüro Klausen (Tel. 0472 847 424) **innerhalb Freitag, 9. Mai 12:00 Uhr verpflichtend**.

Für alle, die an dieser Führung interessiert sind, an diesem Tage aber keine Zeit dafür haben, gibt es im Herbst eine Wiederholung (Samstag, 11. Oktober 2008).

Der Kulturgüterverein freut sich auf eine zahlreiche Teilnahme und großes Interesse.

AVS SEKTION KLAUSEN



Diavortrag „Wüstenwandern in Mauretanien“

Am **Donnerstag, 8. Mai 2008** findet um **20:00 Uhr** in unserem **Vereinslokal in Klausen** der Diavortrag „Wüstenwandern in Mauretanien“ statt.

Unser Mitglied Arnold Delmonego war im Dezember letzten Jahres für 2 Wochen in Mauretanien (Nordafrika) und hat dort ein einwöchiges Wüstentrekking mitgemacht.

Die Eindrücke, die er bei dieser einzigartigen „Wanderung“ erlebt und mit der Kamera eingefangen hat, wird er uns in einer ca. einstündigen Diashow zeigen.

Alle Interessierten sind recht herzlich zu diesem Abend eingeladen.

Muttertagswanderung: Der Schnalswaal (Tscharser Schnalswaal)
Sonntag, 11. Mai 2008

Die traditionelle Muttertagswanderung führt uns heuer ins Schnalstal, von wo aus wir den Schnalswaal oder Tscharser Schnalswaal begehen, der mit seinen über 11 Kilometern zu den längsten Waalen des Landes zählt.

Wir fahren mit dem Bus zum Weiler Altrateis im vorderen Schnalstal (878 m) und wandern von dort in nahezu ebener Wanderung zum Fuß des Schlosses Juval, wo es noch eine Waalerhütte und eine funktionsfähige Waalschelle zu besichtigen gibt. Von dort geht's dann immer den Waal entlang, zuerst durch sonnige Trockenhänge und dann unter schattigen Laubbäumen zu einen schönen Kastanienhain, wo wir unsere Mittagsrast halten werden. Nach ordentlicher Stärkung wandern wir oberhalb von Tschars und Galsaun nach Kastelbell (588 m), wo uns der Bus abholt. Den Tag werden wir dann gemütlich im Forstgarten ausklingen lassen.

Abfahrt:	Vom Marktplatz in Klausen am Sonntag, 11. Mai 2008 um 08:30 Uhr		
Gehzeit:	Ca. 3 Stunden		
Höhenunterschied:	Ca. 400 m, größtenteils im Abstieg		
Ausrüstung:	Wanderausrüstung für eine mittlere Tagestour – eventuell Wechselbekleidung für die Kinder - Essen aus dem Rucksack		
Schwierigkeitsgrad:	Leichte und problemlose Wanderung – besonders für Familien geeignet		
Anmeldung und Einzahlung:	Im Tourismusbüro Klausen bis Freitag, 09. Mai 2008		
Tourenführer:	Markus Mitterrutzner – Tel. 349 5268738		
Rückkehr:	gegen 18:00 Uhr in Klausen		
Fahrtgebühren:	Erwachsene:	Euro 13,00	
	Kinder:	Euro 5,00	
	Familien:	Euro 25,00	

Auf schönes Wetter und auf eine zahlreiche Teilnahme freut sich

Markus Mitterrutzner

**KATHOLISCHE FRAUENBEWEGUNG UND
KATHOLISCHERFAMILIENVERBAND KLAUSEN**

**Wortgottesdienst für Kindergartenkinder am 03.05.2008 um 10:00 Uhr
in der Pfarrkirche Klausen**

Liebe Kindergartenkinder!

Wir laden Euch und Eure Eltern recht herzlich ein, gemeinsam mit unserem Herrn Dekan die Kirche kennen zu lernen.

So wie Jesus die Kinder in seine Arme geschlossen und gesegnet hat, werdet auch ihr in dieser Feier gesegnet. Wir wollen Euch Kinder in die Mitte stellen und gemeinsam mit Euch singen und beten.

Auf Euer Kommen und auf viele neugierige Fragen freuen sich

Dekan Gottfried Fuchs

und die Mitarbeiterinnen der Kath. Frauenbewegung sowie
des Kath. Familienverbandes Klausen

KATHOLISCHER ARBEITERVEREIN KLAUSEN

VERGELTSGOTT

Der Katholische Arbeiterverein Klausen möchte und will auf diesem Wege Herrn Leitner Klaus **DANKEN** für die großzügige Märende, welche er unseren Mitgliedern, die das Aufräumen des Säbener Kreuzganges und der Kirchen übernommen und durchgeführt haben, spendiert hat.

Der Auschuß und der Obmann des Katholischen Arbeitervereins Klausen danken dir Klaus mit einem herzlichen „**Vergeltsgott**“. Unser Dank gilt aber auch allen Männern die sich bereit erklärt haben und immer wieder bereit sind diese Arbeit zu übernehmen und durchzuführen.

Der Obmann

Walter Obermarzoner



Die Mitarbeiterinnen der Katholischen Frauenbewegung laden alle Frauen herzlich zur Vollversammlung **am Montag, 28. April 2008 um 19:30 Uhr** in Klausen, Widum/Jugenddienstraum ein.
Prof. **Arnold Stiglmaier** spricht zum Thema: „**Glaube, der Leben hilft**“.

Auf zahlreiches Kommen freuen sich die Frauen der Katholischen Frauenbewegung Klausen.

ELKI

Kasperltheater

Für unsere kleinen Zuschauer gibt es wieder Neues vom Kasperle am **07.05.2008 um 9:30 Uhr**.

Am Nachmittag gibt es eine Wiederholung für die Kindergartenkinder um **14:45 Uhr**

Kreatives für Erwachsene

Am **Dienstag, 13.05.2008 von 09:00 – 11:30Uhr**

„Originelle Geld- und Gutscheingeschenke“, Referentin: Monika Wörndle
Es wird Kinderbetreuung angeboten.

Gesprächsrunde

Am **Mittwoch, 14.05.2008 von 09:00 – 11:30Uhr**

„Leichter Einstieg in den Kindergarten“, Referentin: Nössing Marianne
Offene Gesprächsrunde
Es wird Kinderbetreuung angeboten.



**27 Betriebe in Klausen bieten
jeweils 1 Produkt bis zu**

**-70%
reduziert an!**

***Nutzen Sie diese einmalige Gelegenheit
solange der Vorrat reicht!***

TOURISMUSVEREIN KLAUSEN - ASSOCIAZIONE TURISTICA CHIUSA

Am **Samstag, 26.04.2008** findet ein **Oldtimer-Treffen** in Klausen mit Rundfahrt durch die Fraktionen statt.

Programm:

- Ankunft Klausen 10:00 Uhr am Tinneplatz
- Start Nachmittag 14:30 Uhr durch das Tinnetal Richtung Latzfons
- Ankunft in Latzfons 15:00 Uhr (kurze Pause)
- Start 15:30 Uhr über Feldthurns – Klausen nach Gufidaun (Ankunft ca. 16:00 Uhr)
- Anschließend zurück nach Klausen (Tinneplatz), Ankunft gegen 17:00 Uhr

*Gli Oldtimer si incontrano **sabato 26.04.2008** a Chiusa per percorrere insieme le vie delle frazioni.*

Programma:

- *Incontro a Chiusa alle ore 10.00 in piazza Tinne*
- *Partenza alle ore 14.30 attraverso la valle del Tinne verso Lazfons*
- *Arrivo a Lazfons alle ore 15.00 (breve pausa)*
- *Partenza alle ore 15.30 per proseguire verso Veltorno – Chiusa con arrivo alle 16.00 a Gudon.*
- *Infine ritorno a Chiusa. Orario d'arrivo previsto ore 17.00.*

MUSIKSCHULE KLAUSEN

VOLKSMUSIKABEND

im Rahmen der 700 Jahre Feierlichkeiten der Stadt Klausen

30. April 2008 – 20:00 Uhr

Dürersaal

mit Volksmusikgruppen der Musikschulen Wattens und Klausen

Bürgschaft – zu oft eine Unterschrift mit Folgen!

Immer häufiger kommt es vor, dass Frauen entsetzt und ungläubig die Schuldnerberatungsstellen aufsuchen. Entsetzt darüber, dass Banken oder andere Gläubiger das von ihnen geleistete Versprechen zur Übernahme der Schulden einer anderen Person - und nichts anderes ist eine Bürgschaft – einfordern. Plötzlich droht die Pfändung ihres Lohns, ihr Ersparnis wird bis zur Entscheidung des Richters/der Richterin blockiert, ihrer Wohnung droht die Versteigerung, Gläubiger fordern massiv zur Zahlung auf und üben Druck aus, etc.

Passiert ist also genau das, womit nie ernsthaft gerechnet wurde: der Schuldner – fast immer der Freund oder Ehemann – kann seine Schulden nicht mehr bezahlen, die selbständige Tätigkeit des Partners musste beendet werden, ein Berg an Schulden ist da, oder die Freundschaft ist vorbei, die Ehe in Auflösung – kurz, das Leben ist anders gelaufen als erhofft.

Unterschriften sind nie nur eine Formsache, und keine Frau sollte sich so was einreden lassen. Unterschriften, die auch im Ernstfall keine Folgen hätten, würden von niemandem verlangt, denn sie wären sinnlos! Fatal sind vor allem zwei Dinge:

Erstens, dass sich Frauen oft unter großem moralischen und emotionalen Druck einreden lassen, dass „dieser Beweis der Liebe und des Vertrauens doch nicht zuviel verlangt sei“, oder „dass man zu allen Zeiten zusammenhalten müsse“, oder „dass sie wohl selbst einsehen, dass es diese Unterschrift ganz einfach braucht, um ...“.

Zweitens, die fehlenden Informationen der Frauen. Kein Wort davon, dass der Ernstfall viel häufiger eintritt als Frau denkt, dass Bürgschaften zeitlich unbegrenzt und üblicherweise nicht kündbar sind, dass Frau nicht nur für das gebürgte Kapital haftet, sondern meistens auch noch die Kosten für Zinsen, Verzugszinsen und Rechtsspesen mittragen muss, dass die Last der Bürgschaft bei Annahme der Erbschaft auch auf die Erben übergeht und dass die Haftung erst dann erlischt, wenn die zugrunde liegende Forderung zur Gänze beglichen wurde.

Die Gefahr ist groß, dass Frau durch eine Bürgschaft, die sie unter Druck oder auch leichtfertig übernommen hat, selbst in große finanzielle Schwierigkeiten gerät. Wenn überhaupt, sollte eine Bürgschaft nur nach eingehender Prüfung der eigenen Möglichkeiten übernommen und immer gründlich überlegt werden. (Frage: Kann und will ich mir im Ernstfall eine

Bürgerschaft finanziell leisten?) Ausführliche Beratungen zu diesem Thema erhält Frau in allen Stellen der Caritas Schuldnerberatung.

Bozen - Museumstrasse 50, Tel. 0471 301 185, Fax 0471 328 472, E-Mail: sb@caritas.bz.it, Internet: www.caritas.bz.it

Meran - Rennweg 52, Tel. 0473 258 757, Fax 0473 258 758, E-Mail: cbw@caritas.bz.it,

Schlanders - Hauptstraße 131, telefonische Terminvereinbarung über Meran
Bruneck - P. v. Sternbach-Straße 6, Tel. 0474 413 977, Fax 0474 413 979,
E-Mail: cbo@caritas.bz.it,

Brixen - Kapuzinergasse 2, telefonische Terminvereinbarung über Bruneck

AUS DER GEMEINDESTUBE – *IL COMUNE INFORMA*

Buch „Erlebnis Eisacktal“

Auf Anregung und koordiniert von der Bezirksgemeinschaft Eisacktal hat der Buchautor und ehemalige Präsident der bundesdeutschen Architektenkammer Andreas Gottfried Hempel ein 140 Seiten umfassendes Buch zum Thema „Erlebnis Eisacktal – Wandern, Einkehren, Kultur entdecken“ verfasst.

Dieses ist mittlerweile im Buchhandel erhältlich. Hempel beschreibt die mittelalterlichen Städte Sterzing, Brixen und Klausen, stellt den Themenweg „Keschtnweg von Vahrn nach Bozen“ vor und 41 Wanderungen durch das Eisack- und Wipptal sowie den Radweg Brenner – Bozen.

Themenwege

Die Bezirksgemeinschaft Eisacktal hat den Naturschützer und Biologen Leo Unterholzner beauftragt, eine Studie zu erarbeiten, die für das Eisacktal Vorschläge für neue Themenwege zum Gegenstand hat. Auch bestehende Wanderwege sollen aufgewertet werden.

Man will durch diese Initiative einen Beitrag zur Förderung des Tourismus und zum Ausbau der Freizeitmöglichkeiten leisten.

Bürgermeisterbesuche

Klausen hatte letzte Woche 100 Bürgermeister aus Bayern zu Besuch. Dies als ein Programmpunkt im Rahmen ihrer Informationsfahrten nach Südtirol; Mittwoch eine Abordnung des Kreisverbandes Augsburg und Donnerstag Kommunalpolitiker aus der Oberpfalz.

Neben der Führung durch die historische Altstadt und dem Mittagessen mit der Gemeindeverwaltung von Klausen wurde das neue Fernheizwerk besichtigt.

Handel in Klausen

Das österreichische Forschungsinstitut hat im Auftrag des Wirtschaftsassessorates des Landes eine Studie von 24 Handelsorten Südtirols ausgearbeitet.

Klausen schneidet dabei, was Angebotsstruktur, Kaufkraftströme, Konsumverhalten und Aufenthaltsqualität betrifft, gut ab. Es gibt in verschiedenen Bereichen allerdings Verbesserungspotenzial, das es zu nutzen gilt.

Vorankündigung

FRAUEN, LIEBEN und LEBEN

Lieder- und Opernabend

Die junge Südtiroler Mezzosopranistin MARLENE LICHTENBERG singt im Rahmen des Benefizkonzertes „FRAUEN, LIEBEN und LEBEN“

Werke von R. Schumann, G. Verdi, G. Donizetti u.a.

Begleitet wird sie bei ihrem Debüt in Südtirol von einem der renommiertesten Künstler Südtirols, Herrn Professor Othmar Trenner.

29. Mai 2008, Ansitz Seebegg, Klausen

Beginn: 20:00 Uhr

Freiwillige Spende

Die Spendeneintritte gehen zu 100 Prozent an die Hilfsprojekte von Missionar Karl Kuppelwieser für aidsranke Frauen, Waisenkinder und alte Menschen in Südafrika

MITTEILUNGEN – AVVISI

Sprechstunde mit L. Abg. **Walter Baumgartner**
am **Montag, 28. April 2008 von 11:00 bis 12:00 Uhr**
in der **Gemeinde Klausen**

Anmietung Altenwohnung

Im "Hohen Haus" Gufidaun 51, Klausen kann eine Altenwohnung angemietet werden. Ansuchen werden im Meldeamt der Gemeinde Klausen bis Freitag, 09.05.2008 entgegengenommen.

Affitto di un appartamento per anziani

Nella casa "Hohen Haus" Gudon 51, Chiusa è disponibile un appartamento per anziani. Le richieste sono da rivolgere all'ufficio anagrafe del Comune di Chiusa fino venerdì 09.05.2008.

AUS DEN FRAKTIONEN – DALLE FRAZIONI

THEATERGRUPPE VERDINGS

Theateraufführungen des Stückes: **URLAUB VOM DOPPELBETT** - Komödie von Franz Schaurer in Verdings, Vereinsaal.

Termine:

26.04.2008 20:00 Uhr

27.04.2008 18:00 Uhr

Alle sind herzlich eingeladen!

Spargelwochen vom 09.05. bis 18.05.08 - im Spitalerhof in Klausen

Lassen Sie sich mit feinen Spargelgerichten aus eigenem Anbau verwöhnen!

Geöffnet: täglich ab 18.30 Uhr – Sonntag ab 12.00 Uhr

Mittwoch Ruhetag

Settimane d'asparagi dal 09.05. – 18.05.08 - Spitalerhof a Chiusa

LasciateVi meravigliare dai nostri cibi d'asparagi del nostro orto di casa!

Aperto: ogni giorno dalle ore 18.30 – domenica dalle ore 12.00

Mercoledì - giorno di riposo

Fam. Oberpertinger

Pension Spitalerhof ***

Leitach 46 / Coste 46

I - 39043 Klausen / Chiusa

Tel.: 0039-0472-847612 - Fax: 0039-0472-847611

Homepage: www.Spitalerhof.it

E-mail: Info@spitalerhof.it



3. INTERNATIONALES SENIOREN THEATER FESTIVAL

Die Stadt Klausen feiert 2008 Jahre das Jubiläum 700 Jahre Klausen und freut sich deshalb sehr Austragungsort des Seniorentheaterfestivals zu sein.

Aufführungen vom 08.05. bis 11.05.2008

Der Eintritt zu allen Veranstaltungen ist kostenlos.

Organisation vor Ort: Südtiroler Theaterverband, Volksbühne Klausen, KVV Seniorenclub Klausen sowie Sofie Thurner und Walter Meran – Kapuzinergarten

Ein großes **DANKESCHÖN** für die großzügige Spende, insgesamt 3.045,37 Euro bis 31.03.2008, welche über die Mutterinitiative „Für Elisabeth“ gesammelt wurde. Die Mittelschülerin Elisabeth Brunner, die auf dem Schulweg im Herbst von einem Auto überfahren und schwer verletzt wurde, liegt seitdem im Wachkoma an der REHA-Klinik am Bodensee. Gleichzeitig wird mitgeteilt, dass das Spendenkonto bei der Raiffeisenkasse Klausen noch bis zum Jahresende 2008 geöffnet bleibt.
Die Mutterinitiative

IBAN: IT 53 M 08113 58310 000303211959

NAME: KATH. FAMILIENVERBAND SÜDTIROL
SPENDEKONTO BRUNNER ELISABETH

KLEINANZEIGER – ANNUNCI ECONOMICI

- Einheimisches Paar sucht günstige 2-3 Zimmerwohnung mit Keller und Autoabstellplatz im Raum Klausen/Brixen. Tel: 349 22 184 27.
- Tankstelle Q8 Klausen sucht fleißigen Mitarbeiter für die Sommermonate Juli-August Tel. 0472 847 510. *
- Familie sucht 70m² Wohnung. Tel. 349 44 386 18.
- 2jähriger Araber-Haflinger-Hengst (Fuchs) umständehalber zu verkaufen. Tel. 348 37 203 54. *
- Möblierte Wohnung in Klausen zu vermieten. Tel. 335 43 38 93.*
- Teilmöblierte Zweizimmerwohnung im Raum Klausen zu vermieten. Tel. 340 74 747 38. *
- Suche fleißige Putzfrau in Klausen, von Montag bis Samstag in der Früh, für zirka ein bis eineinhalb Stunden am Tag. Tel. 348 25 416 49. *
- Einheimische Frau sucht Arbeit von Montag bis Freitag vormittags. Tel. 340 85 059 00.
- Verkaufe wunderschönes Mountainbike, CANNONDALE LEFTY, wie neu. Raum Klausen. Tel. 335 74 368 17. *

* bezahlte Anzeige

Ärztlicher Bereitschaftsdienst – *Medici di turno*



24.04. – 25.04.2008 Dr. Braun Gottfried
26.04. – 27.04.2008 Dr. Rabensteiner Klaus
30.04. – 01.05.2008 Dr. Chirizzi Luca
03.05. – 04.05.2008 -- „ --

info

Tel. 0472 840 146
Tel. 0472 855 536
Tel. 0471 654 167
338 49 099 17

Dr. Mulser Josef ist am 2. Mai 2008 abwesend.

Vertretung für Dringlichkeiten Dr. Braun Gottfried, Villnöss, Tel. 0472 840 146

Dott. Mulser Josef è assente il 2 maggio 2008.

Sostituzione per le urgenze: Dr. Braun Gottfried, Villnöss/Funes,
Tel. 0472 840 146

Apothekenturnusse – Farmacie di turno



26.04. – 02.05.2008

Apotheke Dr. S. Gennaro, Feldthurns
Farmacia Dott. S. Gennaro, Velturno

03.01. – 09.05.2008

Apotheke Dr. Roberta Fregna, Villnöss
Farmacia Dr. Roberta Fregna, Funes

Erscheinungstermin nächster Klausner Bote am **10.05.2008**. Abgabetermin der Beiträge bis **Montag, 05.05.2008** innerhalb **12:00 Uhr** in der Gemeinde (Fax 0472 847 775, E-Mail: bote@gemeinde.klausen.bz.it).

Il prossimo bollettino - Bote uscirà il 10.05.2008. Gli articoli sono da recapitare entro lunedì 05.05.2008 alle ore 12 in Comune (Fax 0472 847 775, e-mail: bote@gemeinde.klausen.bz.it).

Für die Inhalte sind Organisationen, Verbände und Vereine verantwortlich.
I responsabili per i diversi contenuti sono le associazioni ed organizzazioni.
Redaktion/redazione: Sonia Zanotti



www.volksbank.it

Für Ihre sorgenfreie Genesung: Polizze »H«.

Weltweit gültig bei stationärem Aufenthalt
in öffentlichen und privaten Krankenhäusern.
Jetzt zu noch besseren Konditionen!

Willkommen im Leben.



Volksbank